

**UMOWA Nr [#Umowa Numer]/FPK/[#Zadanie InstytucjaZarządzająca Skrot]
z dnia [#Umowa Data] r.**

**dotycząca dofinansowania zadań w ramach
PROGRAMU / PRIORYTETU**

([#Program Nazwa] / [#Priorytet Nazwa])

**ze środków finansowych Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji
Kultury**

zawarta w Warszawie, pomiędzy:

Ministrem Kultury i Dziedzictwa Narodowego, zwanym dalej „Z l e c e n i o d a w c ą”, którego reprezentuje:

.....

a [#Wnioskodawca Nazwa]

adres: ul. [#Wnioskodawca Adres Ulica] [#Wnioskodawca Adres NrDomuNrLokalu], [#Wnioskodawca Adres
KodPocztowy] [#Wnioskodawca Adres Miejscowosc]

Nr NIP: [#Wnioskodawca NIP]

Nr Regon: [#Wnioskodawca REGON]

zwanym dalej „Z l e c e n i o b i o r c ą”, którego reprezentuje osoba upoważniona do składania oświadczeń woli
i zaciągania zobowiązań finansowych w imieniu Zleceniobiorcy:

.....

§ 1

1. Na podstawie art. 87 ustawy z dnia 19 listopada 2009 r. o grach hazardowych (Dz. U. z 2009 r. Nr 201, poz. 1540, z późn. zm.) oraz Rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 30 czerwca 2010 r. w sprawie szczegółowych warunków uzyskiwania dofinansowania realizacji zadań z zakresu kultury, trybu składania wniosków oraz przekazywania środków z Funduszu Promocji Kultury (Dz. U. z 2010 r. Nr 118, poz. 797) Zleceniodawca zleca, a Zleceniobiorca przyjmuje do wykonania następujące zadanie:

[#Zadanie Nazwa]

2. Zleceniobiorca oświadcza, że na realizację zadania określonego w ust. 1 przeznaczy wkład własny w kwociezł, i że kwota na ten cel została zabezpieczona przez Zleceniobiorcę. **Przez wkład własny rozumie się środki finansowe ujęte w ewidencji księgowej Zleceniobiorcy, wymienione w punkcie VII, w pozycji 1.1.a-f wniosku o dofinansowanie zadania. Na etapie realizacji zadania dopuszcza się zmianę źródeł, z których pochodzi wkład własny Zleceniobiorcy.**

3. Zleceniodawca przyznaje Zleceniobiorcy na realizację zadania, o którym mowa w ust. 1 środki finansowe Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzące z Funduszu Promocji Kultury, zwane dalej „środkami finansowymi Ministra”, w kwocie: [#Umowa Kwota] zł (słownie: [#Umowa KwotaSłownie]) z rozdziału:

- [#3# Rozdział Kod], paragraf: [#3# Paragraf Kod] w kwocie [#3# Kwota]

<***TYLKO W PRZYPADKU DE MINIMIS*****>**

Środki te stanowią wsparcie dla Zleceniobiorcy, udzielone jako pomoc de minimis, o której mowa w Rozporządzeniu Komisji (UE) nr 1407/2013 z dnia 18 grudnia 2013 r. w sprawie stosowania art. 107 i 108 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej do pomocy de minimis (Dz. U. L 352 z 24.12.2013 r.). Zleceniobiorca oświadcza, że od momentu złożenia wniosku do daty zawarcia umowy nie otrzymał innej pomocy de minimis.

4. Zleceniobiorca oświadcza, że na realizację zadania określonego w ust. 1 przeznaczy przychody uzyskane z tytułu realizacji zadania w kwocie zł. **Przez przychody uzyskane z tytułu realizacji zadania rozumie się środki finansowe ujęte w ewidencji księgowej Zleceniobiorcy, wymienione w punkcie VII, w pozycji 1.2 wniosku o**

dofinansowanie zadania (np. wpływy z biletów, ze sprzedaży publikacji, akredytacji, opłat uczestników, itp.).

5. Zleceniobiorca oświadcza, że całkowity koszt zadania wynosi zł.

6. Przyznane środki finansowe Ministra, o których mowa w ust. 3, stanowią % całkowitego kosztu zadania, o którym mowa w ust. 5 (*sposób obliczania: dofinansowanie*100/całkowity koszt zadania*).

7. Zleceniobiorca zobowiązany jest do niezwiększania procentowego udziału środków finansowych Ministra, o którym mowa w ust. 6 w całkowitym koszcie zadania.

8. W przypadku zmniejszenia przez Zleceniobiorcę całkowitego kosztu zadania, o którym mowa w ust. 5, proporcjonalnemu zmniejszeniu ulegnie wysokość przyznanych przez Zleceniodawcę środków finansowych Ministra, o których mowa w ust. 3. Zleceniobiorca zobowiązany jest do zwrotu na rachunek bankowy Zleceniodawcy wskazany w § 3, różnicy między otrzymaną kwotą środków finansowych Ministra, a kwotą zmniejszoną proporcjonalnie do zmiany całkowitego kosztu zadania - w terminie 15 dni od dnia zakończenia zadania, określonego w ust. 9. Od kwot dotacji zwróconych po tym terminie, Zleceniobiorca zobowiązany jest, bez wezwania, przekazać Zleceniodawcy odsetki w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, liczone od dnia następującego po dniu, w którym upłynął termin zwrotu dotacji.

<***** W PRZYPADKU DE MINIMIS zapis ust. 8 powinien brzmieć następująco:*****>

8. W przypadku zmniejszenia przez Zleceniobiorcę całkowitego kosztu zadania, o którym mowa w ust. 5, proporcjonalnemu zmniejszeniu ulegnie wysokość przyznanych przez Zleceniodawcę środków finansowych Ministra, o których mowa w ust. 3. Zleceniobiorca zobowiązany jest do zwrotu na rachunek bankowy Zleceniodawcy wskazany w § 3, różnicy między otrzymaną kwotą środków finansowych Ministra, a kwotą zmniejszoną proporcjonalnie do zmiany całkowitego kosztu zadania - w terminie 15 dni od dnia zakończenia zadania, określonego w ust. 9. Od kwot dotacji zwróconych po tym terminie, Zleceniobiorca zobowiązany jest, bez wezwania, przekazać Zleceniodawcy odsetki w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, liczone od dnia przekazania dotacji Zleceniobiorcy.

9. Termin wykonania zadania ustala się od dnia [#Umowa TerminRozpoczeciaZadania] r. do dnia [#Umowa TerminZakonczeniaZadania] r. Umowa wchodzi w życie z dniem podpisania, z mocą obowiązującą od dnia [#Umowa TerminRozpoczeciaZadania] r.

§ 2

1. Zleceniobiorca zobowiązuje się do wykonania zakresu rzeczowego zadania, osiągnięcia jego celów i wskaźników zgodnie z wnioskiem o dofinansowanie zadania zarejestrowanym w systemie EBOI pod nr oraz regulaminem PROGRAMU / PRIORYTETU ([#Program Nazwa] / [#Priorytet Nazwa]).

2. Szczegółowy kosztorys zadania, w tym w części realizowanej ze środków finansowych Ministra, określa poniższa tabela:

Lp.	Nazwa kosztu	Koszt ogółem [w zł]	Koszty [w zł] z podziałem na źródła finansowania		
			dotacja MKiDN (punkt VII. 1.3 wniosku)	wkład własny (punkt VII. 1.1 wniosku)	Przychody z realizacji zadania (punkt VII. 1.2 wniosku)
1					
2					
	Razem:				
	w tym wydatki bieżące				

	w tym wydatki inwestycyjne				
--	----------------------------	--	--	--	--

3. Zleceniobiorca oświadcza, że całkowity koszt zadania zawiera wyłącznie koszty niezbędne do jego realizacji i nie uwzględnia podatku od towarów i usług (VAT), który Zleceniobiorca będzie miał prawo odzyskać lub rozliczyć w deklaracjach składanych do Urzędu Skarbowego. W przypadku zaistnienia przesłanek umożliwiających odzyskanie podatku VAT za usługi lub dostawy opłacone ze środków finansowych Ministra - Zleceniobiorca zobowiązany jest do poinformowania o tym fakcie Zleceniodawcy, a także do zwrotu równowartości otrzymanych lub rozliczonych w deklaracji VAT-7 środków finansowych na rachunek bankowy Zleceniodawcy proporcjonalnie do udziału środków finansowych Ministra w finansowaniu danej faktury/rachunku.

§ 3

Przyznane środki finansowe Ministra będą przekazane przez Zleceniodawcę z rachunku bankowego nr: **18 1130 1017 0000 0389 4420 0001**, na wskazany przez Zleceniobiorcę rachunek bankowy:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

w banku

w terminie do r.

§ 4

1. Przekazane środki finansowe Ministra określone w § 1 ust. 3, wkład własny określony w § 1 ust. 2 oraz przychody uzyskane z tytułu realizacji zadania określone w § 1 ust. 4, Zleceniobiorca jest zobowiązany wykorzystać na działania, które prowadził od dnia [#Umowa TerminRozpoczeciaZadania] r. do dnia [#Umowa TerminZakonczeniaZadania] r. poprzez realizację wszystkich płatności (w tym podatków i świadczeń od wynagrodzeń).

2. Faktury i rachunki, które zostały opłacone ze środków finansowych Ministra, wkładu własnego oraz przychodów uzyskanych z tytułu realizacji zadania przed terminem rozpoczęcia zadania i po terminie zakończenia zadania nie będą zaliczane na poczet kwoty o której mowa w § 1 ust. 5.

3. Środki finansowe Ministra niewykorzystane w terminie o którym mowa w ust. 1, także w przypadku gdy nastąpiło to w wyniku zmniejszenia zakresu rzeczowego zadania z przyczyn, których Zleceniobiorca nie mógł przewidzieć, Zleceniobiorca jest zobowiązany zwrócić w terminie 15 dni od dnia zakończenia zadania, tj. **do dnia** r. na rachunek bankowy Zleceniodawcy wskazany w § 3. Od kwot dotacji zwróconych po tym terminie, Zleceniobiorca zobowiązany jest, bez wezwania, przekazać Zleceniodawcy odsetki w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, liczone od dnia następującego po dniu, w którym upłynął termin zwrotu dotacji.

<***** W PRZYPADKU DE MINIMIS zapis ust. 3 powinien brzmieć następująco:*****>

3. Środki finansowe Ministra niewykorzystane w terminie o którym mowa w ust. 1, także w przypadku gdy nastąpiło to w wyniku zmniejszenia zakresu rzeczowego zadania z przyczyn, których Zleceniobiorca nie mógł przewidzieć, Zleceniobiorca jest zobowiązany zwrócić w terminie 15 dni od dnia zakończenia zadania, tj. **do dnia** r. na rachunek bankowy Zleceniodawcy wskazany w § 3. Od kwot dotacji zwróconych po tym terminie, Zleceniobiorca zobowiązany jest, bez wezwania, przekazać Zleceniodawcy odsetki w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, liczone od dnia przekazania dotacji Zleceniobiorcy.

4. Zleceniobiorca przekaże na rachunek bankowy Zleceniodawcy wskazany w § 3, w terminie do dnia 15 następnego miesiąca po zakończeniu zadania, środki wynikające z różnicy odsetek bankowych naliczonych przez bank od środków finansowych Ministra przekazanych przez Zleceniodawcę a kosztami prowadzenia rachunku bankowego (prowizje, opłaty).

§ 5

Zleceniobiorca oświadcza, że znajduje się w sytuacji finansowej zapewniającej wykonanie zadania oraz dysponuje niezbędną wiedzą, doświadczeniem, potencjałem ekonomicznym i technicznym do jego wykonania.

§ 6

1. Zleceniobiorca jest zobowiązany do umieszczenia na materiałach reklamowych i informacyjnych dotyczących realizowanego zadania (np.: plakaty, publikacje, programy, katalogi, zaproszenia, informacje prasowe, strony internetowe, itp.) zapisu: „*Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego*” oraz *logotypu Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego* i dostarczenia ich do Zleceniodawcy (preferowane w wersji elektronicznej na płycie CD/DVD) wraz z *Raportem z realizacji zadania*, o którym mowa w § 9. W przypadku zamieszczenia powyższego zapisu na stronie internetowej, Zleceniobiorca jest zobowiązany do utrzymania go od momentu podpisania umowy do 90 dni po terminie zakończenia zadania, o którym mowa w § 1 ust. 9. Powyższe materiały mogą być wykorzystane przez Zleceniodawcę w celach informacyjnych i promocyjnych.

2. W przypadku niewywiązania się Zleceniobiorcy ze zobowiązania ujętego w ust. 1, Zleceniodawca może naliczyć karę umowną w wysokości 1% otrzymanych środków finansowych Ministra.

3. Niewywiązanie się Zleceniobiorcy ze zobowiązania ujętego w ust. 1 oraz nieopłacenie kary umownej, określonej w ust. 2, jest równoznaczne z wypowiedzeniem umowy przez Zleceniodawcę, co skutkuje koniecznością zwrotu na rachunek bankowy Zleceniodawcy wskazany w § 3, środków finansowych Ministra wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, liczonymi od daty przekazania środków finansowych Ministra Zleceniobiorcy.

4. W przypadku objęcia zadania badaniem ewaluacyjnym prowadzonym przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Zleceniobiorca zobowiązany jest do współpracy z realizatorem badania.

§ 7

1. Zleceniobiorca jest zobowiązany do stosowania przepisów ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (tekst jednolity – Dz. U. z 2013 r., poz. 330, z późn. zm.), prowadzenia wyodrębnionej dokumentacji finansowo-księgowej zadania, a w szczególności środków finansowych Ministra, opatrywania klauzulą „*płatne ze środków finansowych Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w wysokości ... zł w ramach umowy Nr [#Umowa Numer]/FPK/[#Zadanie InstytucjaZarządzająca Skrot]*” dokumentów stanowiących podstawę rozliczenia finansowego oraz przechowywania ich przez okres 5 lat po zakończeniu roku kalendarzowego, w którym zrealizowane było zadanie.

2. Zleceniobiorca jest zobowiązany do prowadzenia dokumentacji zadania w sposób umożliwiający identyfikację poszczególnych wydatków oraz okresową ocenę wykonania zadania pod względem rzeczowym i finansowym.

<***** W PRZYPADKU DE MINIMIS zapis § 7 powinien brzmieć następująco:*****>

§ 7

1. Zleceniobiorca jest zobowiązany do stosowania przepisów ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (tekst jednolity – Dz. U. z 2013 r., poz. 330, z późn. zm.), prowadzenia wyodrębnionej dokumentacji finansowo-księgowej zadania, a w szczególności środków finansowych Ministra, opatrywania klauzulą „*płatne ze środków finansowych Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w wysokości ... zł w ramach umowy Nr [#Umowa Numer]/FPK/[#Zadanie InstytucjaZarządzająca Skrot]*” dokumentów stanowiących podstawę rozliczenia finansowego oraz przechowywania ich przez okres 10 lat po zakończeniu roku kalendarzowego, w którym zrealizowane było zadanie.

2. Zleceniobiorca jest zobowiązany do prowadzenia dokumentacji zadania w sposób umożliwiający identyfikację poszczególnych wydatków oraz okresową ocenę wykonania zadania pod względem rzeczowym i finansowym.

§ 8

1. Przychody z tytułu realizacji zadania, określonego w § 1 ust. 1, uzyskane w trakcie jego realizacji (np. wpływy z biletów, ze sprzedaży publikacji, akredytacji, opłat uczestników, itp.), Zleceniobiorca zobowiązany jest przeznaczyć na pokrycie kosztów tego zadania, chyba że Strony ustalą pisemnie inny sposób zagospodarowania tych środków. Przychody te nie mogą być zaliczane do wkładu własnego określonego w § 1 ust. 2.

2. Jeżeli Zleceniobiorca uzyska przychody po terminie zakończenia i rozliczenia zadania (np. wpływy ze sprzedaży katalogów) zobowiązany jest do powiadomienia o tym Zleceniodawcy wraz z przedłożeniem propozycji ich zagospodarowania. Propozycja wymaga pisemnej zgody Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

3. W sytuacji gdy Zleceniobiorca nie poinformuje Zleceniodawcy o wszystkich przychodach uzyskanych z tytułu realizacji zadania, zastosowanie mają przepisy ustawy o finansach publicznych dotyczące zwrotu dotacji pobranej w nadmiernej wysokości.

§ 9

1. Zleceniobiorca, w terminie do 30 dni od dnia wskazanego w § 1 ust. 9 jako termin końcowy wykonania zadania, zobowiązany jest do złożenia za pomocą systemu EBOI (<https://esp.mkidn.gov.pl>) kompletnego, poprawnego pod względem merytorycznym i formalno-rachunkowym Raportu z realizacji zadania oraz dostarczenia go w wersji papierowej do Zleceniodawcy z wymaganymi załącznikami (decyduje data stempla pocztowego nadawczego). Do raportu należy dołączyć materiały reklamowe i informacyjne dokumentujące zrealizowane zadanie na płycie CD/DVD.

2. Raport podpisują osoby upoważnione do reprezentowania Zleceniobiorcy.

3. W rozliczeniu środków finansowych Ministra nie można uwzględniać:

- a) dowodów księgowych wewnętrznych (własnych) wystawionych przez Zleceniobiorcę (np. faktur wewnętrznych), które nie generują rozchodu środków finansowych,
- b) zobowiązań, regulowanych w formie kompensaty rozrachunków, barterów, które nie są związane z rozchodem środków pieniężnych z kasy czy konta bankowego.

4. Wykonanie umowy nastąpi z chwilą zaakceptowania przez Zleceniodawcę raportu, o którym mowa w ust. 1. Zleceniobiorca otrzyma informację o zaakceptowaniu raportu na adres e-mail wskazany we wniosku o dofinansowanie zadania.

5. Za każdy dzień opóźnienia w dotrzymaniu terminu złożenia raportu, o którym mowa w ust. 1 Zleceniodawca może żądać kary umownej w wysokości 0,01 % otrzymanych środków finansowych Ministra.

§ 10

1. Zleceniodawca sprawuje kontrolę prawidłowości wykonywania zadania przez Zleceniobiorcę, w tym wydatkowania przekazanych mu środków finansowych Ministra.

2. W ramach kontroli, o której mowa w ust. 1, upoważnieni pracownicy Zleceniodawcy mogą badać dokumenty i inne nośniki informacji, które mają lub mogą mieć znaczenie dla oceny prawidłowości wykonywania zadania, oraz żądać udzielenia ustnie lub na piśmie informacji dotyczących wykonania zadania.

3. Zleceniobiorca na żądanie kontrolującego jest zobowiązany w ciągu 7 dni dostarczyć do Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego lub udostępnić dokumenty i inne nośniki informacji oraz udzielić wyjaśnień i informacji w terminie określonym przez kontrolującego.

§ 11

Prawa i obowiązki Stron wynikające z treści niniejszej umowy nie mogą być przenoszone na osoby trzecie.

§ 12

W przypadku wystąpienia okoliczności, które uniemożliwiają wykonywanie umowy i za które Strony nie ponoszą odpowiedzialności, umowa może być rozwiązana na mocy porozumienia Stron, w którym zostaną określone m.in. skutki finansowe i ewentualny zwrot środków finansowych Ministra.

§ 13

1. Umowa może być rozwiązana przez Zleceniodawcę ze skutkiem natychmiastowym w przypadku nieterminowego lub nienależytego wykonania umowy, w tym w szczególności zmniejszenia zakresu rzeczowego realizowanego zadania, stwierdzonego na podstawie wyników kontroli oraz oceny realizacji wniosków i zaleceń pokontrolnych.

2. W przypadku rozwiązania umowy wskutek wystąpienia okoliczności, o których mowa w ust. 1, Zleceniodawca określi kwotę środków finansowych Ministra do zwrotu wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, liczonymi od dnia przekazania środków finansowych Ministra - Zleceniobiorcy.

§ 14

W przypadku stwierdzenia wykorzystania środków finansowych Ministra niezgodnie z przeznaczeniem, pobranych nienależnie lub w nadmiernej wysokości, stosuje się przepisy ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (tekst jednolity – Dz. U. z 2013 r., poz. 885, z późn. zm.) w zakresie dotyczącym dotacji udzielanych z budżetu państwa.

§ 15

Do zamówień na dostawy, usługi i na roboty budowlane opłacanych ze środków finansowych Ministra Zleceniobiorca stosuje przepisy ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo Zamówień Publicznych (tekst jednolity – Dz. U. z 2013 r., poz. 907, z późn. zm.).

§ 16

1. W trakcie realizacji zadania Zleceniobiorca może dokonywać przeniesienia wydatków między poszczególnymi pozycjami kosztorysu określonymi w § 2 ust. 2 z zastrzeżeniem ust. 2.

2. Dopuszcza się możliwość przeniesienia wydatków płatnych ze środków finansowych Ministra bez konieczności sporządzenia aneksu pod warunkiem, że zmiany te nie przekroczą 15% w stosunku do każdej pozycji kosztorysowej (dotyczy zarówno zmniejszenia jak i zwiększenia). Nie mogą one również spowodować zwiększenia ogólnej kwoty dotacji.

3. Dopuszcza się możliwość dokonywania przesunięć pomiędzy źródłami finansowania zadania wymienionymi w § 1 ust. 2 i ust 4.

4. Pisemnego aneksu i zgody obu Stron pod rygorem nieważności wymagają:

a) przesunięcia wydatków między poszczególnymi pozycjami kosztorysu określonymi w § 2 ust. 2, płatnymi ze środków finansowych Ministra powyżej 15% w stosunku do każdej pozycji kosztorysowej (dotyczy zarówno zmniejszenia jak i zwiększenia),

b) wprowadzenie nowych pozycji do kosztorysu określonego w § 2 ust. 2,

c) zmiany zakresu rzeczowego zadania oraz terminu realizacji zadania.

5. Niedopuszczalne jest dokonywanie przesunięć środków finansowych pochodzących z dotacji pomiędzy wydatkami bieżącymi i inwestycyjnymi.

6. Zleceniobiorca zobowiązany jest do pisemnego powiadomienia Zleceniodawcy o potrzebie sporządzenia aneksu do umowy **nie później niż 14 dni przed terminem zakończenia zadania** określonym w § 1 ust. 9. Wniosek o aneks musi zawierać szczegółowe uzasadnienie do zmian (w tym dotyczące wykonania zakresu rzeczowego zadania, osiągnięcia jego celów i wskaźników), których wprowadzenie jest niezbędne do realizacji zadania, o którym mowa w § 1 ust. 1.

§ 17

Zleceniodawca zastrzega sobie prawo zmniejszenia przyznanej Zleceniobiorcy kwoty środków finansowych Ministra w sytuacji, gdy wielkość środków Funduszu Promocji Kultury, będących w dyspozycji Zleceniodawcy, będzie mniejsza od wcześniej zakładanej.

§ 18

1. W zakresie nieuregulowanym umową stosuje się przepisy Kodeksu cywilnego, ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r.

o finansach publicznych (tekst jednolity – Dz. U. z 2013 r., poz. 885, z późn. zm.) oraz przepisy wymienione w treści umowy.

2. Spory o roszczenia cywilnoprawne wynikające z zawarcia lub wykonywania niniejszej umowy, z wyłączeniem spraw określonych w § 14 umowy, rozstrzygać będzie sąd właściwy miejscowo dla siedziby Zleceniodawcy.

§ 19

Umowa niniejsza została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach: dwa dla Zleceniodawcy i jeden dla Zleceniobiorcy.

Zleceniobiorca:
Zleceniodawca:

.....
.....